

**PREVOST**  
MANUFACTURIER D'AUTOCARS

**MANUEL DE L'OPÉRATEUR**  
**AUTOCARS X3**



**PA1563**

PA1563 2<sup>e</sup> Édition  
Date: Février 2008  
À partir du véhicule: 8-9451  
Comportant le moteur DDC S60-2007 et le moteur Volvo D13

# Table des matières I

<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>1</b>	<b>RÉTROVISEUR INTÉRIEUR .....</b>	<b>18</b>
<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....</b>	<b>2</b>	<b>REGISTRES D'AIR RÉGLABLES POUR LA SECTION DU CONDUCTEUR.....</b>	<b>18</b>
<b>HABITUDES DE CONDUITE.....</b>	<b>2</b>	<b>SIÈGE DU CONDUCTEUR -ISRI.....</b>	<b>18</b>
<b>CONDUITE PRÉVENTIVE.....</b>	<b>3</b>	SIÈGE ISRI À SUSPENSION MÉCANIQUE.....	18
<b>AUTRES CONSIGNES .....</b>	<b>3</b>	SIÈGE ISRI À SUSPENSION PNEUMATIQUE.....	19
<b>EXTÉRIEUR DE L'AUTOCAR.....</b>	<b>4</b>	CEINTURE DE SÉCURITÉ.....	20
<b>COMPOSANTES DU COMPARTIMENT MOTEUR....</b>	<b>5</b>	<b>SIÈGE DU GUIDE ACCOMPAGNATEUR .....</b>	<b>21</b>
<b>COMPARTIMENT MOTEUR.....</b>	<b>7</b>	<b>PRISES DE MICROPHONE.....</b>	<b>21</b>
PORTE D'ACCÈS AU CÔTÉ DROIT DU MOTEUR.....	7	<b>SIÈGES DES PASSAGERS .....</b>	<b>21</b>
PORTES D'ACCÈS À L'ARRIÈRE DU MOTEUR.....	7	SIÈGES PIVOTANTS.....	22
<b>PORTE DU RADIATEUR DU MOTEUR .....</b>	<b>8</b>	PLATEAUX REPLIABLES .....	22
<b>PORTE D'ACCÈS AU COMPARTIMENT DU FILTRE À PARTICULES (DPF) .....</b>	<b>8</b>	TABLES À CARTES.....	22
<b>COMPARTIMENT DU CONDENSEUR (AIR CLIMATISÉ) .....</b>	<b>9</b>	ENSEMBLE MODULAIRE «QUICK-LOUNGE».....	22
<b>COMPARTIMENT DE L'ÉVAPORATEUR.....</b>	<b>9</b>	<b>CONSOLE DE PASSAGER.....</b>	<b>23</b>
<b>COMPARTIMENT ÉLECTRIQUE ET DE SERVICE AVANT.....</b>	<b>10</b>	REGISTRES D'AIR RÉGLABLES .....	23
<b>COMPARTIMENT ÉLECTRIQUE ARRIÈRE .....</b>	<b>10</b>	SONNETTE DE SERVICE.....	23
<b>COMPARTIMENT À BAGAGES .....</b>	<b>11</b>	LAMPES DE LECTURE.....	23
<b>COMPARTIMENT DE LA ROUE DE SECOURS ....</b>	<b>12</b>	<b>FENÊTRES .....</b>	<b>23</b>
<b>PORTE D'ACCÈS AU COL DE REMPLISSAGE DE CARBURANT .....</b>	<b>12</b>	FENÊTRES PANORAMIQUES .....	23
<b>PORTE D'ENTRÉE .....</b>	<b>12</b>	GLACE À COMMANDE ÉLECTRIQUE DU CONDUCTEUR.....	24
CONTRÔLE DE LA PORTE À PARTIR DE L'EXTÉRIEUR DE L'AUTOCAR .....	13	PARE-SOLEIL DU CONDUCTEUR .....	24
OUVERTURE D'URGENCE DE LA PORTE D'ENTRÉE .....	13	<b>TRAPPE DE VENTILATION .....</b>	<b>24</b>
<b>PORTES D'ACCÈS À L'ÉLÉVATEUR DE FAUTEUILS ROULANTS.....</b>	<b>13</b>	<b>PORTES-BAGAGES.....</b>	<b>25</b>
<b>RÉTROVISEURS.....</b>	<b>14</b>	<b>BAC À ORDURES.....</b>	<b>25</b>
<b>CAMÉRA DE MARCHE ARRIÈRE .....</b>	<b>14</b>	<b>COQUERIE MINI-CHEF .....</b>	<b>25</b>
<b>PRISE DE 110-120 VOLTS.....</b>	<b>14</b>	<b>CABINET D'AISANCES.....</b>	<b>25</b>
<b>COMPTEUR KILOMÉTRIQUE D'ESSIEU .....</b>	<b>15</b>	<b>COMMANDES ET INSTRUMENTS ....</b>	<b>27</b>
<b>DISPOSITIF D'ATTELAGE DE REMORQUE .....</b>	<b>15</b>	<b>CLÉS.....</b>	<b>27</b>
<b>INTÉRIEUR DE L'AUTOCAR .....</b>	<b>17</b>	CLÉ DU COMMUTATEUR D'ALLUMAGE.....	27
<b>ENSEIGNE DE DESTINATION ÉLECTRONIQUE ...</b>	<b>17</b>	CLÉ DE LA PORTE D'ENTRÉE ET DES COMPARTIMENTS EXTÉRIEURS .....	27
<b>COMPARTIMENTS À USAGE GÉNÉRAL.....</b>	<b>17</b>	CLÉ DES COMPARTIMENTS À USAGE GÉNÉRAL.....	27
<b>AJUSTEMENT DU VOLANT .....</b>	<b>17</b>	CLÉ DE LA PORTE D'ACCÈS AU COL DE REMPLISSAGE DE CARBURANT .....	27
		CLÉ DE LA PORTE DU CABINET D'AISANCES .....	28
		CLÉ DU COMPARTIMENT DU SYSTÈME VIDÉO ET DES COMPARTIMENTS À USAGE GÉNÉRAL.....	28
		CLÉ DU DISTRIBUTEUR DE PAPIER À MAINS .....	28
		CLÉ DES MONITEURS VIDÉO.....	28
		<b>COMMUTATEUR D'ALLUMAGE.....</b>	<b>28</b>

## II Table des matières

<b>TABLEAU DE COMMANDE LATÉRAL GAUCHE ...</b>	<b>31</b>	<b>RALENTISSEUR DE LA TRANSMISSION .....</b>	<b>59</b>
SÉLECTEUR DE VITESSE DE LA TRANSMISSION .....	32	<b>COMMANDES AUX PIEDS .....</b>	<b>60</b>
INTERRUPTEURS DE COMMANDE.....	32	FREINS DE SERVICE .....	60
COMMANDES DE RÉGLAGE DES RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS.....	33	PÉDALE DE L'ACCÉLÉRATEUR.....	60
VALVE DE COMMANDE DE L'ESSIEU PORTEUR .....	33	<b>TRANSMISSION AUTOMATIQUE</b>	
VALVE DE COMMANDE DU FREIN DE STATIONNEMENT.....	33	<b>ALLISON .....</b>	<b>60</b>
MINUTERIE DU SYSTÈME DE PRÉCHAUFFAGE .....	33	FONCTIONNEMENT .....	60
SYSTÈME D'ABAISSEMENT DE LA SUSPENSION (Low-BUOY).....	33	SÉLECTION DES RAPPORTS.....	61
ALLUME-CIGARES.....	33	UTILISATION DU BOUTON-POUSSOIR «MODE».....	61
CENDRIER.....	34	<b>TRANSMISSION AUTOMATIQUE ZF-ASTRONIC . 63</b>	
COMPARTIMENT DU CONDUCTEUR .....	34	SÉLECTEUR DE VITESSE .....	63
PRISE DE 12-VOLTS DE SERVICE .....	34	TÉMOIN LUMINEUX.....	63
VALVE DE COMMANDE D'ALIMENTATION EN AIR DE LA REMORQUE.....	34	ÉCRAN D'AFFICHAGE.....	63
<b>DISPOSITIF DE DÉRIVATION DU FREIN DE STATIONNEMENT .....</b>	<b>34</b>	PÉDALE DE L'ACCÉLÉRATEUR.....	64
<b>MONITEUR DE LA CAMÉRA DE MARCHE ARRIÈRE .....</b>	<b>34</b>	MODE AUTOMATIQUE .....	64
<b>CAMÉRA DU SYSTÈME DE VISIONNEMENT DES SCÈNES PANORAMIQUES.....</b>	<b>34</b>	MODE MANUEL .....	64
<b>PRISE DE BRANCHEMENT DU LECTEUR DE DIAGNOSTICS (DDR).....</b>	<b>34</b>	SYSTÈME EASY START .....	64
<b>SYSTÈME AUTOMATIQUE DE DÉTECTION ET D'EXTINCTION DES INCENDIES (AFSS).....</b>	<b>35</b>	UTILISATION .....	64
PANNEAU DE COMMANDE .....	35	DÉMARRAGE DU MOTEUR .....	65
BOUTON DE DÉCLENCHEMENT MANUEL .....	35	DÉMARRAGE, MARCHE AVANT .....	65
<b>SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS).....</b>	<b>35</b>	MANŒUVRES .....	65
<b>TABLEAU DE BORD .....</b>	<b>39</b>	DÉPLACEMENT EN PENTE .....	66
INTERRUPTEURS DE COMMANDE.....	40	PASSAGE DU MODE MANUEL AU MODE AUTOMATIQUE : Manuel / automatique .....	66
PANNEAU DE COMMANDE GAUCHE .....	40	CHANGEMENT DE VITESSE .....	67
PANNEAU DE COMMANDE DROIT.....	43	MARCHE ARRIÈRE.....	68
BOUCHES D'AIR .....	48	INVERSION DU SENS DE MARCHE (AVANT / ARRIÈRE).....	68
<b>PANNEAU DES INSTRUMENTS DE BORD.....</b>	<b>48</b>	ARRÊT DU VÉHICULE.....	68
ÉCRAN D'AFFICHAGE DE MESSAGES (MCD).....	49	ARRÊT DU VÉHICULE ET DU MOTEUR .....	69
INSTRUMENTS DE MESURE .....	49	REMORQUAGE.....	69
<b>PANNEAU DES TÉMOINS LUMINEUX .....</b>	<b>51</b>	PROTECTION DE L'EMBRAYAGE .....	69
<b>COMMANDES DE LA COLONNE DE DIRECTION .....</b>	<b>55</b>	PROTECTION CONTRE L'EMBALLEMENT DU MOTEUR .....	69
LEVIER DE COMMANDE À FONCTIONS MULTIPLES .....	56	ÉCRAN D'AFFICHAGE DE LA BOÎTE ZF-ASTRONIC 70	
BOUTONS DE COMMANDE DU VOLANT .....	56	<b>AUTRES CARACTÉRISTIQUES .....</b>	<b>72</b>
<b>AVERTISSEURS .....</b>	<b>59</b>	<b>POST-TRAITEMENT DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT 72</b>	
		SYSTÈME DE POST-TRAITEMENT .....	72
		RÉGÉNÉRATION PASSIVE .....	72
		RÉGÉNÉRATION ACTIVE .....	72
		RÉGÉNÉRATION STATIONNAIRE .....	72
		<b>ÉCRAN D'AFFICHAGE DE MESSAGES (MCD) .....</b>	<b>73</b>
		<b>MENUS DU DRIVING MODE.....</b>	<b>74</b>

## Table des matières III

MENU GAUGE MODE (jauge) .....	74	ACCÈS À L'ÉLÉVATEUR DE FAUTEUILS ROULANTS .....	91
MENU FUEL ECONOMY (économie de carburant) .....	75	FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME D'ÉLÉVATION .....	91
MENU TIME/DIST (horloge) .....	75	RÉGLAGE DU SYSTÈME AVERTISSEUR DU SEUIL DE PORTE (TWS) .....	92
MENU FAULT ? (messages d'anomalies) .....	76	AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR .....	94
<b>MENUS DU NON-DRIVING MODE .....</b>	<b>76</b>	FONCTIONNEMENT D'URGENCE .....	95
MENU SET-UP MODE (installation) .....	76	RETRAIT DU SYSTÈME D'ÉLÉVATION AUX FINS D'ENTREPOSAGE .....	97
MENU SYSTEM DIAGNOSTIC (diagnostics) .....	78	INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉLÉVATION .....	98
MENU FAULT DIAGNOSTIC (diagnostics d'anomalies) .....	79	<b>PROCÉDURES DE DÉMARRAGE ET D'ARRÊT .....</b>	<b>99</b>
MENU PART NUMBER (numéro de pièces) .....	80	<b>DÉMARRAGE DU MOTEUR .....</b>	<b>99</b>
MENU STATUS TEST (état de fonctionnement) .....	80	DÉMARRAGE À PARTIR DE LA SECTION DU CONDUCTEUR .....	99
MENU DATA LOG MODE (données enregistrées) .....	81	DÉMARRAGE À PARTIR DU COMPARTIMENT MOTEUR .....	99
MOTS DE PASSE .....	81	DÉMARRAGE PAR TEMPS FROID .....	101
PASSWORD INPUT (entrée du mot de passe) .....	82	DÉMARRAGE-SECOURS .....	101
<b>RALENTISSEUR DE LA TRANSMISSION .....</b>	<b>82</b>	<b>CHAUFFE-MOTEUR .....</b>	<b>103</b>
<b>FREIN MOTEUR .....</b>	<b>82</b>	<b>RÉCHAUFFEMENT DU MOTEUR .....</b>	<b>103</b>
AVEC MOTEUR DDC SÉRIE 60 .....	83	<b>RÉCHAUFFEMENT DE LA TRANSMISSION ALLISON .....</b>	<b>103</b>
AVEC MOTEUR VOLVO D13 .....	83	<b>TRANSMISSION ZF-ASTRONIC – MISE EN MARCHÉ DU VÉHICULE À BASSE TEMPÉRATURE .....</b>	<b>104</b>
<b>SYSTÈME DE FREINAGE ANTIBLOCAJE (ABS) – [SYSTÈME D'ANTIDÉRAPAGE AUTOMATIQUE (ATC) – DISPOSITIF ÉLECTRONIQUE DE STABILITÉ PROGRAMMÉ (ESP)] .....</b>	<b>84</b>	<b>GUIDE DE DÉPANNAGE DU MOTEUR .....</b>	<b>105</b>
<b>VERROUILLAGE DU DIFFÉRENTIEL .....</b>	<b>85</b>	<b>ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ ET SITUATIONS D'URGENCE .....</b>	<b>106</b>
UTILISATION .....	85	<b>SORTIES DE SECOURS .....</b>	<b>106</b>
VERROUILLAGE .....	85	FENÊTRE LATÉRALES .....	106
DÉVERROUILLAGE .....	85	SORTIE DE SECOURS PAR LE TOIT .....	106
<b>SYSTÈME D'ABAISSEMENT DE LA SUSPENSION AVANT SEULEMENT (Front Kneeling) .....</b>	<b>86</b>	PORTE D'ENTRÉE .....	107
<b>SYSTÈME DE RELÈVEMENT DE TOUTE LA SUSPENSION (High Buoy) .....</b>	<b>86</b>	<b>ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ .....</b>	<b>108</b>
<b>SYSTÈME D'ABAISSEMENT DE TOUTE LA SUSPENSION (Low Buoy) .....</b>	<b>86</b>	EXTINCTEURS .....	108
<b>DÉLESTAGE DE LA CHARGE SUR L'ESSIEU PORTEUR .....</b>	<b>87</b>	SYSTÈME AUTOMATIQUE DE DÉTECTION ET D'EXTINCTION DES INCENDIES (AFSS) .....	108
<b>ESSIEU PORTEUR RELEVABLE .....</b>	<b>87</b>	SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS) .....	109
<b>SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE EN GARE .....</b>	<b>87</b>	TROUSSE DE PREMIERS SOINS .....	112
<b>PRÉCHAUFFEUR DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT .....</b>	<b>87</b>	HACHE D'INCENDIE .....	112
MISE EN FONCTION DU PRÉCHAUFFEUR .....	88	RÉFLECTEURS TRIANGULAIRES .....	112
MISE HORS FONCTION DU PRÉCHAUFFEUR .....	88	CRIC ET OUTILS .....	112
MINUTERIE DU PRÉCHAUFFEUR DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT .....	88	JEU DE PIÈCES DE RECHANGE .....	112
<b>SYSTÈME DE NAVIGATION PAR SATELLITE (GPS) .....</b>	<b>90</b>	COURROIE DE RÉPARATION D'URGENCE .....	112
<b>SYSTÈME D'ÉLÉVATION DE FAUTEUILS ROULANTS .....</b>	<b>91</b>		

## IV Table des matières

<b>ROUE DE SECOURS.....</b>	<b>113</b>	NIVEAU D'HUILE DES MOYEURS DE ROUES DE L'ESSIEU MOTEUR.....	128
REPLACEMENT D'UNE ROUE .....	113	MOYEURS DE ROUES DES ESSIEUX AVANT ET PORTEUR.....	128
<b>POINTS DE LEVAGE.....</b>	<b>114</b>	NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT.....	128
CRIC HYDRAULIQUE.....	115	RÉSERVOIR DE LAVE-GLACES ET RÉSERVOIR DE LAVE-PHARES .....	128
<b>REMORQUAGE .....</b>	<b>115</b>	<b>AUTRES VÉRIFICATIONS.....</b>	<b>129</b>
<b>SOUPAPES DE REMPLISSAGE D'URGENCE DU SYSTÈME PNEUMATIQUE .....</b>	<b>116</b>	VIDANGE DES RÉSERVOIRS À AIR .....	129
<b>FREINS DE STATIONNEMENT ET D'URGENCE</b>	<b>117</b>	EXTINCTEURS .....	129
<b>PHARES DE JOUR.....</b>	<b>117</b>	PRÉFILTRE À CARBURANT.....	130
<b>PHARES ANTIBROUILLARD.....</b>	<b>117</b>	COURROIES D'ENTRAÎNEMENT DES ALTERNATEURS ET DU VENTILATEUR.....	131
<b>ÉCLAIRAGE DES COMPARTIMENTS .....</b>	<b>118</b>	RÉGLAGE DE LA TENSION DES COURROIES DU COMPRESSEUR A/C .....	131
<b>BAVETTES GARDE-BOUE .....</b>	<b>118</b>	CAMÉRA DE MARCHÉ ARRIÈRE.....	131
<b>CAMÉRA DE MARCHÉ ARRIÈRE .....</b>	<b>118</b>	INDICATEUR D'OBSTRUCTION DU FILTRE À AIR...	132
<b>AVERTISSEUR DE MARCHÉ ARRIÈRE .....</b>	<b>118</b>	FILTRES À AIR DU SYSTÈME DE CVC .....	132
<b>AVERTISSEURS SONORES.....</b>	<b>118</b>	FILTRES DE LA SECTION DU CONDUCTEUR .....	132
<b>SOINS ET ENTRETIEN.....</b>	<b>120</b>	FILTRE À AIR DE LA SECTION DES PASSAGERS ...	132
<b>NETTOYAGE.....</b>	<b>120</b>	VÉRIFICATION DES TUYAUX FLEXIBLES .....	133
CAPITONNAGE DES SIÈGES .....	120	LUBRIFICATION .....	133
PLASTIQUE ET VINYLE.....	121	PNEUS ET ROUES.....	134
FENÊTRES.....	121	ROULEMENTS DE ROUES .....	134
ACIER INOXYDABLE .....	121	FREINS DE SERVICE .....	134
FORMICA .....	121	ESSAI DES FREINS .....	134
TAPIS.....	121	<b>VÉRIFICATION DES FEUX EXTÉRIEURS.....</b>	<b>134</b>
CAOUTCHOUC.....	121	<b>PREMIER ENTRETIEN SUR UN NOUVEAU VÉHICULE .....</b>	<b>136</b>
PLANCHER .....	121	HUILE À MOTEUR.....	136
SURFACES EXTÉRIEURES.....	122	FLUIDE DE LA TRANSMISSION ALLISON.....	136
PARE-BRISE .....	122	FILTRE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT.....	136
<b>ENTRETIEN DU CABINET D'AISANCES.....</b>	<b>122</b>	<b>RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES.....</b>	<b>136</b>
RÉSERVOIR D'EAU DOUCE .....	122	<b>INSPECTION QUOTIDIENNE (AVANT CHAQUE VOYAGE).....</b>	<b>137</b>
ARMOIRE DE NETTOYAGE .....	123	<b>INFORMATION TECHNIQUE .....</b>	<b>140</b>
REPLISSAGE DU RÉSERVOIR SEPTIQUE PRINCIPAL.....	123	<b>DIMENSIONS ET POIDS .....</b>	<b>142</b>
VIDANGE DU RÉSERVOIR SEPTIQUE PRINCIPAL ..	123	<b>VOLUMES .....</b>	<b>142</b>
VIDANGE DU RÉSERVOIR SEPTIQUE AUXILIAIRE .	124	<b>TYPE DE CARBURANT.....</b>	<b>142</b>
CARBURANT BIODIESEL.....	142	<b>ROUES ET PNEUS .....</b>	<b>143</b>
<b>VÉRIFICATION DES NIVEAUX D'HUILE ET DE FLUIDE .....</b>	<b>124</b>	PRESSIONS DE PNEUS À FROID RECOMMANDÉES POUR UNE CHARGE MAXIMALE.....	143
NIVEAU D'HUILE DU MOTEUR.....	124	<b>COURROIES .....</b>	<b>143</b>
NIVEAU D'HUILE DE LA TRANSMISSION .....	124		
NIVEAU DE FLUIDE DE LA DIRECTION ASSISTÉE ..	127		
NIVEAU D'HUILE DE LA BOÎTE D'ENGRENAGES DU VENTILATEUR DU RADIATEUR .....	127		

# Table des matières V

AVEC MOTEUR DETROIT DIESEL S60 .....	143	<b>FICHE TECHNIQUE DES AMPOULES ÉLECTRIQUES .....</b>	<b>149</b>
AVEC MOTEUR VOLVO D13.....	143	<b>PLAQUES SIGNALÉTIQUES ET CERTIFICATION .....</b>	<b>151</b>
<b>MOTEUR.....</b>	<b>144</b>	CERTIFICATION DE LA SÉCURITÉ.....	152
MOTEUR DETROIT DIESEL S60 .....	144	CERTIFICAT DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS ....	152
MOTEUR VOLVO D13.....	144	CERTIFICAT DE CONFORMITÉ DU MOTEUR ÉMIS PAR L'ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY (EPA).....	152
<b>TRANSMISSION .....</b>	<b>144</b>	<b>NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (VIN) .....</b>	<b>152</b>
TRANSMISSION ALLISON.....	144	<b>FICHE TECHNIQUE DES SPÉCIFICATIONS DE L'AUTOCAR .....</b>	<b>152</b>
TRANSMISSION ZF-ASTRONIC .....	144	<b>ANNEXE A – PUBLICATIONS ADDITIONNELLES .....</b>	<b>153</b>
<b>ARBRE DE TRANSMISSION .....</b>	<b>144</b>	PUBLICATIONS ADDITIONNELLES .....	153
<b>FREINS .....</b>	<b>144</b>	NOTICE.....	154
SURFACE UTILE DES CHAMBRES DE FREINS.....	144	<b>ANNEXE B – GUIDE DE DÉPANNAGE DES VÉHICULES MULTIPLEX .....</b>	<b>155</b>
<b>SYSTÈME PNEUMATIQUE .....</b>	<b>145</b>	DÉPANNAGE .....	155
AVEC MOTEUR DETROIT DIESEL S60 .....	145	<b>ANNEXE C – CODES D'ANOMALIE DE LA TRANSMISSION ALLISON .....</b>	<b>163</b>
AVEC MOTEUR VOLVO D13.....	145	<b>CODES D'ANOMALIE (DTC) DE LA TRANSMISSION ALLISON 4<sup>E</sup> GÉNÉRATION .....</b>	<b>163</b>
<b>SYSTÈME DE FREINAGE ANTIBLOPAGE (ABS) 145</b>	<b>145</b>	APERÇU DES CODES D'ANOMALIE (DTC) .....	163
DÉPANNAGE DU SYSTÈME DE FREINAGE ANTIBLOPAGE (ABS) .....	145	CODES D'ANOMALIE – COMMANDES ALLISON 4 <sup>E</sup> GÉNÉRATION .....	163
<b>SYSTÈME D'ANTIDÉRAPAGE AUTOMATIQUE (ATC) – DISPOSITIF ÉLECTRONIQUE DE STABILITÉ PROGRAMMÉ (ESP) .....</b>	<b>145</b>	PROCEDURE D'AFFICHAGE ET D'EFFACEMENT DES CODES D'ANOMALIE - COMMANDES ALLISON 4 <sup>E</sup> GÉNÉRATION .....	164
<b>DIRECTION .....</b>	<b>145</b>	MESSAGES D'ACCOMPAGNEMENT DES CODES DE DIAGNOSTICS .....	165
<b>SYSTÈME ÉLECTRIQUE .....</b>	<b>146</b>	LISTE ET DESCRIPTION DES CODES D'ANOMALIE (DTC) DE LA TRANSMISSION ALLISON 4 <sup>E</sup> GÉNÉRATION .....	166
<b>SUSPENSION .....</b>	<b>146</b>	<b>VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DE LA TRANSMISSION ALLISON À L'AIDE DU SÉLECTEUR DE VITESSES .....</b>	<b>169</b>
ESSIEU AVANT RIGIDE.....	146	SORTIE DU MODE D'AFFICHAGE DU NIVEAU D'HUILE .....	169
SUSPENSION AVANT À ROUES INDÉPENDANTES	146	<b>ANNEXE D – CODES DE DIAGNOSTICS DU SYSTÈME DDEC VI.....</b>	<b>171</b>
ESSIEU MOTEUR.....	146	<b>CODES DE DIAGNOSTICS DU SYSTÈME DDEC VI.....</b>	<b>171</b>
ESSIEU PORTEUR.....	146		
<b>SPÉCIFICATIONS DE RÉGLAGE DE LA GÉOMÉTRIE .....</b>	<b>146</b>		
<b>SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT.....</b>	<b>147</b>		
<b>SYSTÈME D'ALIMENTATION EN CARBURANT ..</b>	<b>147</b>		
<b>SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT .....</b>	<b>147</b>		
<b>SYSTÈME DE CHAUFFAGE ET DE CLIMATISATION .....</b>	<b>147</b>		
<b>SPÉCIFICATIONS D'HUILE .....</b>	<b>148</b>		
MOTEUR .....	148		
TRANSMISSION AUTOMATIQUE ALLISON .....	148		
TRANSMISSION AUTOMATIQUE ZF-ASTRONIC .....	148		
DIFFÉRENTIEL .....	148		
BOÎTE D'ENGRENAGES DU VENTILATEUR.....	148		
RÉSERVOIR DE LA DIRECTION ASSISTÉE .....	149		
<b>SYSTÈME DE PRÉCHAUFFAGE .....</b>	<b>149</b>		

## **VI Table des matières**

---

SYSTÈME DE DIAGNOSTIC .....	171
LECTURE DES CODES DE DIAGNOSTICS – MÉTHODE DES SIGNAUX LUMINEUX CODÉS .....	171
<b>LISTE DES CODES DE DIAGNOSTICS CPC DU SYSTÈME DDEC VI .....</b>	<b>172</b>
<b>LISTE DES CODES DE DIAGNOSTICS MCM DU SYSTÈME DDEC VI .....</b>	<b>179</b>
<b>ANNEXE E – CODES D'ERREUR DE LA TRANSMISSION ZF-ASTRONIC.....</b>	<b>189</b>
<b>ANOMALIES ET CODES D'ERREUR DE LA TRANSMISSION ZF-ASTRONIC.....</b>	<b>189</b>
ANOMALIES DANS LE SYSTÈME (MESSAGES D'ERREURS) .....	189
CODES D'ERREURS.....	189
<b>ANNEXE F – SIGNAUX LUMINEUX CODÉS DU PRÉCHAUFFEUR WEBASTO.....</b>	<b>195</b>
<b>DIAGNOSTICS D'ANOMALIES À L'AIDE DE SIGNAUX LUMINEUX CODÉS.....</b>	<b>195</b>
<b>ANNEXE G – GUIDE DE DÉPANNAGE DU SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS) .....</b>	<b>197</b>
<b>INDEX .....</b>	<b>199</b>



Dans le cadre de son engagement continu pour améliorer la qualité, la fiabilité, la durabilité ainsi que la sécurité de ses produits, Prévost est fier de présenter cette édition du **Manuel de l'opérateur** des autocars de la série X3 équipés soit du nouveau moteur Volvo D13 soit du moteur DDC S60 US07.

Les différentes sections composant ce manuel vous présenteront l'information la plus récente permettant à la fois de comprendre le fonctionnement du véhicule X3-45, d'en obtenir entière satisfaction et d'assurer à vos passagers une sécurité et un confort maximum. Tour à tour nous vous exposerons les principales caractéristiques de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule, l'ensemble des commandes et instruments, les procédures à suivre en cas d'urgence de même que les exigences à respecter en matière d'entretien pour assurer une longue vie à votre véhicule.

Aussi, en plus de l'équipement standard installé dans l'ensemble de nos véhicules, ce manuel présente tout l'éventail des options dont il est possible que votre véhicule soit muni. En cas de doute quant à savoir lesquelles de ces options vous concernent, consultez la documentation technique qui vous a été remise au moment de la prise de possession de votre véhicule.

Tout au long de ce manuel apparaissent des avis appelés : **DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION** et *REMARQUE*.



## DANGER

Souligne l'importance de se conformer à certaines instructions pour éviter de subir de graves blessures corporelles ou même la mort.



## AVERTISSEMENT

Souligne l'importance de se conformer à certaines instructions pour éviter de subir de graves blessures corporelles ou d'endommager sérieusement le véhicule.



## ATTENTION

Met l'emphase sur des instructions qui doivent être respectées afin de prévenir l'endommagement de composantes ou équipements de l'autocar.

## *REMARQUE*

*Présente un complément d'information aux instructions données.*

La durée de vie d'un autocar est directement proportionnelle à la maintenance dont il fait l'objet. Il est donc important de tenir compte des avis : **DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION** et *REMARQUE*. Prendre connaissance des différents avis et instructions apposés à l'intérieur de l'autocar et sur ses équipements.

Pour parer à toute éventualité, conservez ce manuel à l'intérieur de l'autocar et assurez-vous qu'il y demeure même en cas d'un changement de propriétaire. Il s'avère important de nous informer rapidement de tout changement d'adresse ou transfert de propriété en complétant la fiche prévue à cet effet, à la fin de ce manuel. Cette démarche nous permettra d'offrir à tous les propriétaires d'un autocar Prévost, un service rapide et efficace.

Le consentement écrit de Prévost doit être obtenu avant toute reproduction intégrale ou en partie de ce manuel. Prévost se réserve le droit d'apporter des modifications, sans préavis et sans encourir aucune obligation.

## 2 Consignes de sécurité

---

### HABITUDES DE CONDUITE

Afin d'assurer un usage efficace et sécuritaire de l'autocar, lire attentivement les consignes de sécurité suivantes :

- L'autocar doit être conduit par du personnel compétent et qualifié.
- Faire monter et descendre les passagers avec précaution.
- Porter attention aux piétons qui circulent devant ou derrière l'autocar. Toujours céder le passage aux piétons.
- Inspecter l'autocar avant de partir.
- S'assurer que toutes les portes sont bien fermées avant de partir. Avant le départ, effectuer une ronde de sécurité de toutes les portes des compartiments à bagages et des autres portes d'accès aux équipements.
- Ajuster le siège du conducteur de façon à pouvoir atteindre facilement toutes les commandes.
- Maintenir une bonne visibilité en tout temps en gardant les pare-brise propres et dégagés.
- Toujours porter la ceinture de sécurité en conduisant.
- Vérifier fréquemment les instruments et les témoins lumineux du tableau de bord. Ne pas conduire l'autocar lorsqu'ils indiquent des conditions anormales d'opération.
- Passer des feux de route aux feux de croisement lors de la rencontre de véhicules ou lorsque l'autocar est précédé d'un véhicule à moins de 150 mètres (500 pieds).
- Éviter de franchir des obstacles posés sur la route. Des boîtes de carton, des amoncellements de feuilles ou de neige peuvent dissimuler des objets qui risquent de causer des dommages aux composantes de la suspension et au dessous de l'autocar.
- Lors d'un virage ou d'un changement de voie, signaler à l'avance votre intention.
- Avant d'effectuer un virage à droite, réduire l'espace entre l'avant de l'autocar et la bordure de la route afin de s'assurer qu'aucun autre véhicule ne puisse passer à droite. L'autocar nécessite de l'espace pour tourner, prévoir assez d'espace pour effectuer un virage sécuritaire.
- Ne jamais laisser l'autocar sans surveillance lorsque la clé de contact se trouve dans le commutateur d'allumage ou lorsque le moteur tourne. Appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et enlever la clé du commutateur d'allumage avant de quitter l'autocar.
- La durée de vie de l'autocar dépend en grande partie de la maintenance dont il fait l'objet. Toujours noter tous les problèmes rencontrés et en faire part immédiatement au personnel chargé d'effectuer la maintenance du véhicule.
- À moins d'indications contraires, arrêter le moteur avant de faire le plein, d'ajouter de l'huile ou d'effectuer la maintenance du véhicule.
- Ne pas faire fonctionner le système de chauffage/climatisation lorsque les portes d'accès et celles des différents compartiments sont ouvertes.
- Ne pas enlever le bouchon de remplissage du réservoir d'expansion du liquide de refroidissement ou le bouchon sous pression du système de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Laisser le moteur refroidir avant d'enlever les bouchons de remplissage.
- Le carburant est hautement inflammable et explosif. Ne pas fumer au moment de faire le plein. Se tenir loin des flammes ou des étincelles.
- Ne pas essayer de démarrer le moteur d'un autocar équipé d'une transmission automatique en poussant ou en remorquant le véhicule.
- Pour de plus amples informations concernant les habitudes sécuritaires de conduite, contactez la société, la régie ou le ministère de votre région responsable du transport routier.

- Si vous habitez le Québec, contactez la Société d'Assurance Automobile. En ce qui concerne les autres provinces canadiennes, communiquez avec Transports Canada.

### CONDUITE PRÉVENTIVE

- En conduisant sur une autoroute, regardez loin. Ceci permet de conserver une position stable en tout temps.
- Ne pas fixer la route devant. Garder les yeux en mouvement. Regarder dans les rétroviseurs et vérifier les témoins et instruments de bord fréquemment.
- Établir un contact visuel avec les autres conducteurs et les piétons. Utiliser les feux de route, les feux de croisement, les feux de position, les clignotants et les klaxons selon les besoins.
- Pour la conduite en milieu urbain, conserver un intervalle de quatre à six secondes entre l'autocar et le véhicule qui le précède. Augmenter cet intervalle de manière à conserver de six à huit secondes pour la conduite sur autoroute. Lorsque les conditions météorologiques sont défavorables et pour la conduite de soir et de nuit, il est préférable d'augmenter cet intervalle.
- Régler la vitesse de l'autocar en tenant compte des conditions routières, de la circulation et de la visibilité. Ne pas excéder les limites permises.
- Réduire la vitesse de l'autocar lorsqu'un véhicule suit de près, de façon à lui permettre d'effectuer un dépassement.
- Se préparer à arrêter à l'approche d'une intersection. La distance d'arrêt de l'autocar augmente en fonction de la charge et de la vitesse du véhicule.
- Pour de plus amples informations concernant la conduite préventive, contactez le ministère ou la régie de votre région en charge des véhicules à moteur.

### AUTRES CONSIGNES



#### DANGER

Avant d'effectuer tout travail sur une pièce, s'assurer d'avoir coupé le courant électrique et/ou l'arrivée d'air. Une pièce peut être sous tension même si l'interrupteur principal d'alimentation est hors tension. Une pièce peut être sous pression même si les réservoirs sont vidés. Avant de débiter tout travail sur le véhicule, consulter les schémas électriques et/ou pneumatiques pour bien comprendre le système.



#### ATTENTION

Débrancher les modules électroniques avant d'effectuer une soudure. Il est à noter que si les modules (ECM, ECU, TCM, ABS) ne sont pas débranchés lorsqu'on soude sur un véhicule, les risques de détruire les composantes électroniques (EEPROM, Chip) sont très élevés. Se référer aux procédures se trouvant dans le manuel de maintenance.